

兒童疫苗 Vaccines for children

6 個月大 - 11 歲



BC Centre for Disease Control
Provincial Health Services Authority

家長需知 WHAT PARENTS NEED TO KNOW

- 加拿大衛生部已批准兩種 mRNA 疫苗供兒童使用。
 - 莫德納 (Moderna) 疫苗，適用於 6 個月大至 11 歲的兒童。
 - 輝瑞 (Pfizer-BioNTech) 疫苗，適用於 5 至 11 歲的兒童。
- 疫苗有助保護孩子在感染 COVID-19 時減輕病情。接種了疫苗的兒童需入院的機會是少很多的。
- 數以百萬計的兒童已安全接種疫苗。副作用一般只屬輕微和持續 1-3 天。出現嚴重反應的情況極為罕見，並可以迅速治理。
- 於 [Get Vaccinated](#) 系統登記。到了孩子合資格接種第一劑和第二劑疫苗時，您將接到通知。

為何給孩子接種疫苗？ Why get your child vaccinated?

大部份染上 COVID-19 的兒童都是病情輕微的，但有些卻可以病得很重，需要入院治理。有些兒童病後的健康問題持續數週或數月。疫苗有助防止因 COVID-19 所致的嚴重疾病。

誰合資格？ Who is eligible?

任何 6 個月大或以上的兒童均合資格接種 COVID-19 疫苗，費用全免。

- 兒童不需持有卑詩省醫療卡 (BC Care Card) 也可以接種疫苗。
- 須得到一名家長、合法監護人或其他照顧者（例如養育孩子的親戚）的同意。



如何安排接種疫苗？ How to get the vaccine?

於 Get Vaccinated 系統登記。

網上：getvaccinated.gov.bc.ca

電話：1-833-838-2323

到孩子合資格可以預約時，您將接到通知。您不需要為第二劑疫苗再次登記。

劑量和時間 Dosage & timing

建議兒童接種兩劑 COVID-19 疫苗，兩劑相隔時間為 8 星期。



- 跟 12 至 17 歲的青少年和成年人相比，兒童及嬰兒所需的劑量較少，已能得到同樣程度的保護。
- 孩子可以在接種其他兒童疫苗（包括流感疫苗）時同時接種 COVID-19 疫苗。

相關詳情 For more information

- 卑詩省疾病控制中心 – [兒童及疫苗](#)、[COVID-19 數據](#)
- 疫苗如何發揮作用 – [ImmunizeBC](#)
- 教導兒童有關疫苗的資訊 - [Kids Boost Immunity](#)
- 疫苗的測試和批准 – [加拿大衛生部](#)

接種疫苗前 BEFORE THE APPOINTMENT

通知孩子 – 對於學齡兒童，應在一天前通知他們將要接種疫苗。對於學前年齡的幼童，應在當天臨前往接種疫苗前通知他們。

回答問題 – 鼓勵孩子提出問題，讓他們明白接種疫苗時的情況和感到自在，這是很重要的。

準備好緩和緊張情緒 - 可試用 [CARD 系統](#) 幫助學齡兒童：Com fort（安撫） Ask（提問） Relax（放鬆） Distract（分散注意力）



- 若孩子對打針感到焦慮，教他們一些簡單的呼吸技巧來保持鎮定。試用由卑詩兒童醫院制訂的[肚子呼吸遊戲](#)。
- 使用[小熊 Jesse 打疫苗針的故事](#)和[填色畫頁](#)。卑詩健康連線 (HealthLinkBC) 有[更多資訊](#)助您準備好帶孩子接種疫苗。

接種疫苗當天 DAY OF APPOINTMENT

- [麻痺藥膏或藥貼可能有幫助](#)。可在大部份藥房買到這些藥物，無需處方。在接種疫苗一小時前塗抹或貼上。
- 不要說「很快就打完了」和「你不會有事的」等說話，這會令孩子總是想著打針一事，反令他們倍感緊張。可以利用玩具或跟他們聊天及做呼吸運動，[嘗試分散他們的注意力](#)。
- 可以把孩子**抱緊在您的大腿上**安撫他們和固定他們的身體。
- 疫苗診所的醫護人員都是訓練有素，懂得如何處理小朋友和幫助他們。



接種疫苗後 AFTER THE APPOINTMENT

- 孩子在接種疫苗後可能出現[輕微副作用](#)，例如手臂酸痛、疲倦和身體疼痛。這些都是常見情況，通常在一至三天內便自行減退。



- 接種疫苗後須等候 15 分鐘，以防萬一出現任何罕見的嚴重反應時，在場的醫護人員可即時治理。
- 若在接種疫苗後出現胸口痛和氣促等症狀，[請即時尋求醫療協助或致電 911](#)。